

GAZETA DE TRANSILVANIA.

(CU PREANALTA VOIE.)

ANUL

AL XI-LEA

N^o. 5

Brashov, 15. Ianuarie

1848.

Прецъ Газетей де Трансилванія ші ал Фобіей пентрѣ шінте, інімъ ші літера-
туръ есте ші не анул 1848, 8 фіор. (24 дѣзечері), не 1/2 ал 4 фіор. ард. Препзтерація се фаче ла тѣте
ч. рец. поще, кѣт ші ла кѣпоскѣшій Днї колекторі ші аште дн Бѣкзрѣшій ла D. Іосіф Романов ші комп.,
іар дн Іанї ла DD. фрацї N. ші Хр. Георгіѣ дн порта мітрополией.

TRANSILVANIA.

Маіестатеа ч. р. апост. віневої а адреса канцеларїѣлї трансилванїк де кѣрте зрїмъ-
торїѣл вїлет: „Ізвїте в. Іожїка! Дѣшпешта дн декрѣсѣл діетеї трансилванїче де кѣрїнд
трекѣте фѣкѣшї тіе шї дѣрїї сервїдіѣрї атѣт де дїсептїѣторѣ, кѣт еѣ кѣ ачест прїлецїѣ
кѣнд даѣ адеверїнцелѣ прецѣїрей теле кѣтре
вѣрѣвадїї карїї аѣ колѣвкрат кѣ деосевїт пе-
прецет спре пайнтарѣа пѣмїтѣлї стат фери-
чїторїѣ, тотодатѣ днї дескоперїѣ кѣ вѣкѣрїе
депїнаїмї днестѣларѣ пентрѣ остепелеле
дѣмїталѣ коронате кѣ ресѣлат. Віена. Іан.
10. 1848. Ferdinand.“

Маіестатеа ч. р. апост. дн зрїтарѣа зпї
вїлет де тѣлѣ кѣ дат дн 10. Іанварїе а. к.
се дндѣрѣ а опора не колѣтеле Іосїф Телекї,
гѣвернаторѣл Трансилванїей кѣ крѣчѣа чеа
марѣ дн орѣл днпѣр. Леополд; — тот
кѣ ачел прїлежїѣ не пресїдентѣл статїїлор
дн Трансилванїа варонѣл Францїск Кемѣнї
кѣ крѣчѣа мїжлѣчїе дн орѣ. лї Леополд;
не конт. Ладїслаѣ Лазар, канцеларїѣл дѣрїї
шї не Іос. Бедѣс сѣпрѣмѣл конїсарїѣл ал дѣ-
рїї кѣ тїтлѣ де: конїсарїѣл інтїмї актѣлї;
не варонѣл Лѣдовїк Іожїка, кѣрѣмїторїѣл Дѣ-
вѣчїей шї конїсарїѣл гѣвернїал кѣ крѣчѣа
чеа мїкѣ дн орѣл сѣ. Стефан; не варонѣл
Нїколаѣ Банѣї, кѣрѣмїторїѣл Алѣїей де жос,
шї не конт. Домїнїк Бетлен регалїстѣл кѣ
крѣчѣа чеа мїкѣ дн орѣ. лї Леополд; іар
не асесорѣл дела тѣвѣла рец. Данїїл Септївїанї
шї не сѣнт-окѣрѣмїторїѣл Солнокѣлї де мїж-
лок Алѣкїе Балїнт кѣ тїтлѣ де конїсарїѣл
реѣсѣк, фѣрѣ такѣс; асѣменѣа шї не зпїл
дн депѣтагїї орашѣлї Герла Бордан Іакѣв
се дндѣрѣ ал пѣмѣра днтре повїлїї Трансил-
ванїей).

Маіестатеа Са чѣс. рец. прецїнд мерї-
теле днї в. Лазар Анор де Алторїа конї-
сарїѣл шї реѣрендарїѣл де кѣрте пѣсе дн
декрѣсѣл зпї шїр де анї, віневої аї да ранг
де „конїсарїѣл інтїм“ кѣ тїтлѣ де есе-
ленцїе. —

Маіестатеа Са ч. р. се дндѣрѣ а пайнта
ла постѣл де реѣрент гѣвернїал дн канселе
вїсерїчѣшї не Моїсї Кешерїѣл канонїкѣл дн
канїт. Белградѣлї; іар не Антонїе Ковач,
авателе шї плебанѣл р. католик дела Брашов
дн опорѣ кѣ тїтлѣ де: конїсарїѣл ре-
ѣсѣк, фѣрѣ плѣїре де такѣс.

Маіестатеа Са ч. р. віневої а денѣмї ко-
міцїї прїмарї (сѣїспрану) ла комїтатѣл Алѣїей
де сѣс не кон. Дїонїсїе Калнокї, іар ла Сол-
нокѣл дн лѣвѣтрѣ не Емерїк Косма.

(Дѣпѣ амѣндѣбъ газетеле клѣжане). Че-
татѣа Клѣжѣл — фїрецѣе кѣ тѣте сѣвѣрїїлѣ
сѣлѣ арѣ а да 60 рекрѣдї. Ачест пѣмѣр се
пѣрѣ пѣлтора преа марѣ. — Днїї пропѣсерѣ
кѣ ар фї віне а се днплїнї пѣмѣрѣл днтрег
пѣмаї кѣ волонтерї, адїкѣ кѣ фѣчорї карїї ар
прїмї арѣтеле де вѣлѣ воїе, фѣрѣ а маї траѣе
ла сордї; чї ачѣаста пѣ се пѣтѣ сѣферї. пѣ-
трѣкѣл леѣѣа дѣмїндѣ траѣере де сордї.
Де алѣт парѣе днсѣ прїнсорїлѣ Клѣжѣлї
дн дн кварталѣлѣ лор врео 120 „вагавзпї“
шї алїї краї, вѣрѣвандї, дерѣдеї прѣдацї, дн
карїї се пѣте днплїнї зп фрѣмос пѣмѣр де
рекрѣдї, пѣлѣ дн кѣт вор фї днестѣлатѣ
шї реѣїментѣлѣ кѣ асѣменѣа ѣменї. Атѣта
пѣмаї, кѣ ачї іар се ескѣ днпѣтѣл асѣпра де-
фїнїцїей де „вагавзнд.“ Не чїне сѣ пѣмїм ва-
гавзнд? Вагавї е лѣїнецѣе, днсѣтпѣаѣл а
ѣтѣвѣла фѣрѣ кѣпѣтѣїѣ, а ѣтѣвѣла прѣдат дела
зп лок ла алѣл, а прївѣцї не словенїе. Апої
вѣдївїї, кѣрѣцїарїї, кѣрѣварїї, стрїкѣторїї де касѣ,
фѣрїї шї прѣдѣторїї кѣдї сѣлѣт пѣскѣдї дн
лок шї аѣ пѣрїндї, орї касѣ шї масѣ тот
ачї, орї врео месерїе, шї петрек тот ачї, пѣ
се пот пѣмї вагавзпї; іар леѣѣа зїче кѣ пѣ-
маї вагавзпїї сѣ се днфѣнде ла реѣїменте
фѣрѣ нїчї о траѣере де сордї, сокотїндї дн
пѣмѣрѣл ачелїї днпѣт, де знде се вор афѣла
маї тѣрзїѣ кѣ се пѣскѣсерѣ шї петрекѣсерѣ.
Ла Клѣж сѣлѣт де марѣ невоїе шї немїшеїї
тѣрѣндї, пѣтрѣкѣл ачї ка шї не ла алѣе кѣ-
тѣна ораше (Тѣрѣа, Аїд, Бѣлград, Ошорхеї
ш. а.) кѣдї чїстарї, кочїшї, кѣрѣчмарї, кѣт
шї о мѣлїтїе де вѣрѣвандї шї паралѣї сѣлѣт
немѣшї днпломїзацїї, дн кѣт пѣлѣ акѣт пѣ
те поцї апѣка де еї. Сїнгѣр днтрѣо вѣчїлѣ-
татѣ (пѣлѣса, кварталѣл, пѣтрарїѣл четѣдїї)
дн 35 жїлї конскрїпїї 20 іншї скѣсерѣ дн-
пѣлѣме немїшѣшї. Кѣ тѣте ачѣстѣа днсѣшї
Есел. Са Дн. пресїдентѣл діетеї прѣвѣзѣсе
днцеленѣцѣе, кѣ ла Клѣж сїнгѣр дн вагав-
зпїї поцї днплїнї пѣмѣрѣл рекрѣдїлор.

Клѣж: Дѣпѣ шїрї маї нѣбъ дн 21. Іан.
ла Клѣж днлѣ се днченѣ рекрѣстагїа дн 17.
Іанварїе кѣ апѣкарѣа вагавзпїлор, дн карїї
17 се алесерѣ де рекрѣдї; дѣпѣ ачѣа дн-
ченѣтѣрѣ конскрїпїїї ера сѣ трагѣ сордї.

— Театрѣл маїар нацїонал дн Клѣж

(Фькът дела 1813) de кърънд прѣми фрѣмосе репаратуре дѣ лѣвѣтрѣл съѣ. — Дѣн Брашовѣл пѣстрѣ пѣвлѣкѣл пѣтѣскѣ възъод къ сала редѣтѣлѣи карѣа пѣпѣл акѣм сервѣа шѣ ка театрѣ есте преа срѣптѣ, се дѣвоѣ а клѣдѣ зѣ театрѣ поѣ, фрѣмос.

Зѣ mediешан скрѣе дѣ „Satellit,“ къ доѣ ромѣнѣ де ачѣ, анѣме Нѣк. Мога шѣ Н. Скѣтеа дѣ зѣоа де анѣл поѣ ар фѣ пѣс фок дѣ маѣерѣл жѣделѣи де сказн; дѣсѣ татѣл лѣи Мога терсе ла жѣдекатѣ шѣ дескоперѣ пе фѣлѣ съѣ ка апрѣнзеторѣ. Ла ачеа крѣмѣ, шѣ ачеастѣ фаптѣ де о парѣ ѣвѣре де дрептате а бѣтрѣнѣлѣи Мога кореспондѣнтѣл пѣне зѣ мотто дела 1474 спре а арѣта, къ ромѣнѣи пѣрѣреа фѣсерѣ хоѣи шѣ апрѣнзеторѣ, ѣар дѣ зрѣмѣ а даогѣ о мѣстраре асѣпра епѣскопѣлѣи ромѣнѣлор зѣнѣдѣ, къчѣ тот сѣвѣщѣне пѣре „недрѣпте“ ла дѣетѣ, дѣ лок съ кѣвте маѣ вѣне а лѣдѣи адевѣратѣа чѣвѣлѣзѣцѣе дѣнтре ромѣнѣи; тот ачѣ дѣлѣи ворѣеще шѣ де зѣ комѣнѣисм ромѣнѣскѣ. Ачеастѣа дѣсѣмѣнѣ miscere quadrata rotundis. Пѣвлѣкѣдѣи крѣма; дѣсѣ че маѣ атѣтеа комѣнтаре адѣцѣтѣоре де зрѣ? Вѣзѣи поѣ де мѣлѣт шѣм къ маѣерѣл Дѣлѣи Рот ле Мѣшна арсе дѣ тѣмѣна гр. прѣн фок прѣчѣнѣзѣт де зѣ шѣваѣ, дѣсѣ о рѣтѣкѣрѣм дѣн крѣдѣаре. Дѣн прѣвѣнѣда кѣлтѣреѣи шѣм ѣарѣш, къ — мѣ се паре — ла а. 1821 вѣсерѣка ром. дѣн четате дѣн Медиаш авѣа се пѣтѣ зѣдѣи пе локѣл кѣмпѣрат де епѣскопѣл Бов къ ванѣ греѣи, пѣнтрѣкѣ четѣдѣенѣи пѣ сѣферѣа нѣчѣи де кѣм, шѣ дѣрѣмарѣ кѣтѣва дѣн зѣдѣре, пѣпѣл кѣнд авѣа о комѣцѣе пѣтѣ дѣпѣкѣа чеарта. Іатѣ Kirche und Schule. Дѣсѣ пѣнтрѣ че пѣ пе дѣвоѣм а арѣка одатѣ вѣл пѣсте чѣле трѣкѣте, кѣм пе ера шѣ маѣ дѣнѣнѣзѣи ворѣва? — Не паре фѣрте рѣѣ, къ фѣѣме пѣмѣдѣщѣи дѣнтре мѣлѣдѣи зѣнѣи аѣ кѣдѣва кореспондѣнѣдѣи шѣ фанатѣчѣи, тѣперѣи лѣнѣсѣдѣи къ тотѣл де зѣ такѣ маѣ порѣчѣт жѣрѣналѣстѣкѣ; еѣ даѣ пѣсте кѣте о фаптѣ саѣ докѣмент ѣсторѣк прѣн каре лѣ се дѣфла кѣрѣ фаптѣасѣа, де ачѣ таѣе дѣн дреапѣта шѣ дѣн стѣпѣга, фѣрѣ а сокотѣи къ ѣдѣеала де мѣлѣторѣи сѣгѣрѣе пасѣл.

Дѣн М. Ошорхелѣи пѣ зѣмѣларѣ къ атѣта крѣдѣаре, чѣ маѣ зѣпѣтѣи дѣнѣопарѣ темѣнѣда къ 98 фѣчорѣи, дѣн карѣи прѣн сѣлѣ алесерѣ 22 ва гавѣнѣзѣи вѣнѣи де рекрѣдѣи (Дѣсѣ ачеастѣа ѣ дѣн вѣдератѣ кѣлкарѣе де леѣе, карѣа дѣсѣ маѣ фѣ черкатѣ шѣ дѣнтрѣн алт сказн).

UNGARIA.

Дѣла дѣетѣ фѣрте ѣнтерѣсанѣ. Спре а дѣделѣе маѣ лѣмпѣде скопѣл шѣ тенѣдѣоа опѣсѣцѣеѣи дѣн Унгарѣа, десѣфѣшѣратѣ дѣн 7 пѣпѣл дѣн 14 Іан. прѣнѣсѣмѣнѣш, къ еа спре а дѣнтѣеѣе вѣне шѣ сѣгѣр вѣѣторѣл паѣцѣеѣи ма гѣаре, лѣѣ деодатѣ треѣ лѣкрѣрѣи фѣрте грѣле ла десѣватѣре шѣ дѣнѣплѣнѣре: адѣкѣ нѣмѣчѣрѣеа тѣтѣрѣор наѣѣоналѣтѣдѣлор дѣн сѣнѣл Унгарѣеѣи; зѣмѣлѣреа Кроаѣцѣеѣи шѣ а Славѣонѣеѣи шѣ пѣнѣреа лор пе о кале, дѣн карѣа съ пѣ пѣтѣ скѣпа де о тоталѣ десѣѣнѣдѣаре; апоѣи рѣперѣеа къ орѣ че преѣ а чѣлор патрѣ дѣнѣтѣрѣи трапсѣлѣване дѣн контра воѣнѣдѣеѣи дѣетѣи трапсѣлѣване, карѣа шѣ дѣн тѣмѣна трѣкѣтѣ прѣтѣстѣасѣ асѣ-

пра сѣлеѣ че ѣ сѣр фаче, дѣн зрѣмѣ шѣ тотала дѣнтрѣнѣаре а Трапсѣлѣванѣеѣи къ Унгарѣа. — Pestі Hirlap, органѣл опѣсѣцѣеѣи зѣче, къ зѣоа дѣн 14. Іангарѣеѣи фѣ де о марѣ дѣнѣсѣмѣнѣтѣте дѣн касѣ депѣтѣадѣлор, пѣнтрѣкѣ дѣнѣ че Лѣд. Кошѣт депѣтѣатѣл комѣт. Пѣщѣеѣи ворѣи 1½ чеас дѣн кѣвса пѣрѣдѣлор трапсѣлѣване, тоате парѣдѣелѣ се зѣнѣрѣ ла зѣ пѣнт, къ адѣкѣ ачѣлеаш трѣвѣе съ се рѣнѣ де кѣтрѣ поѣ шѣл.

Де ачѣ дѣколо спре а кѣнѣѣе пѣпѣл дѣн кът опѣсѣцѣеѣи дѣлѣтѣрѣ орѣ че маскѣ дела фада са, се чере ка съ пе адѣчѣем амѣнте, кѣм пѣнѣнте пѣзмаѣ къ пѣдѣнѣи апоѣи тѣте алѣе наѣѣоналѣтѣдѣи ера асѣгѣратѣ, къ лѣмѣва лор фанѣмѣларѣ шѣ вѣсерѣчѣеаскѣ ва фѣи крѣдѣатѣ дѣн тѣтѣ прѣвѣнѣда; акѣм дѣсѣ токѣма дѣн конѣтрѣ дѣн шѣдѣнѣдѣе чѣркѣларѣе дѣн 7 шѣ 8 Іангар. се прѣтѣнѣсе къ тѣтѣ тѣрѣа, ка тѣте пѣнѣрѣсѣе кѣрѣдѣи вѣсерѣчѣеѣи де леѣеа гр. рѣсѣрѣтеанѣ съ се традѣкѣ дѣн лѣмѣва магѣарѣ шѣ съ се тѣпѣрѣаскѣ къ спѣсѣеле статѣлѣи, апоѣи съ се дѣнтрѣдѣкѣ дѣн локѣл лѣмѣвѣи грѣче, словѣне шѣ ромѣне дѣн тѣте вѣсерѣчѣе гр. зѣнѣте шѣ гр. пѣзѣнѣте фѣрѣ осѣвѣре. — Дѣн 7. Іангарѣеѣи адѣкѣ маѣ зѣпѣтѣи тот Кошѣт пѣсте че дѣнѣнѣи пе гѣверѣнѣѣ къ дѣкѣ тот пѣ вѣгѣл лѣмѣва магѣарѣ дѣн тѣте шѣкѣлѣе, къ дѣнтре мѣлѣдѣа де гранѣцѣ тот пѣ се маѣ дѣнѣдѣтѣ лѣмѣва магѣарѣ шѣ къ зѣнѣле соѣѣетѣдѣи лѣдѣи тѣре де лѣмѣва магѣарѣ се опрѣрѣ, апоѣи прѣтѣнѣсе, ка дѣн повѣл проѣкт де леѣе съ ѣнтре шѣ зѣнѣ параграф де мѣнѣдѣторѣи де традѣчѣреа кѣрѣдѣлор гр. рѣсѣрѣтѣне дѣн лѣмѣва магѣарѣ шѣл. — Пе Кошѣт дѣн сѣрѣжѣонѣрѣ ла ачеастѣа маѣ мѣлѣдѣи депѣтѣадѣи шѣ анѣме Олѣгѣаѣи (Пожѣн), Іѣст (Тѣроѣд), ѣар Бірѣо (Арад) а даосѣе, къ дѣнѣ че дѣкѣ леѣеа дела 1836 декрѣтѣ ка дѣн прѣпарандѣа ромѣнѣлор дѣн Арад съ се пѣѣе о катѣдрѣ пѣнтрѣ лѣмѣва магѣарѣ, апоѣи ачеастѣа пѣпѣл акѣм пѣ се фѣкѣ, дѣчѣ съ се трѣакѣ дѣн поѣ дѣн проѣктѣл леѣѣи. Г. Кѣвер (дѣнѣтѣл хѣѣдѣкал) прѣтѣнѣсе а се спѣдѣѣѣка кѣрат дѣн леѣе, къ кѣрѣдѣле вѣсерѣчѣеѣи гр. рѣсѣрѣтѣне анѣмѣт пѣнтрѣ пѣзѣнѣдѣи съ се традѣкѣ дѣн зѣнѣрѣещѣе къ спѣсѣеле статѣлѣи. Асталѣш (Марѣатѣрѣш) черѣ шѣ ел а се спѣдѣѣѣка пѣанѣрат. Дѣхновѣч, канѣнѣк гр. зѣнѣт де Еперѣеш (рѣшнѣак) а даосѣе, къ ел ка гр. рѣсѣрѣтеан шѣ кѣноскѣторѣи де ачеастѣа трѣавѣ, де шѣ фѣрте дѣрѣещѣе традѣчѣреа кѣрѣдѣлор вѣсерѣчѣеѣи грѣчѣщѣи дѣн зѣнѣрѣещѣе, тогѣш ачѣст лѣкрѣ пѣ се пѣте ѣмпровѣза (грѣвѣи). Дѣспре гр. зѣнѣдѣи дѣсѣамѣнѣ пѣзмаѣ атѣта, къ спре а лѣ се пѣтѣеа традѣчѣ кѣрѣдѣле се чере канѣнѣзѣареа сказнѣлѣи Рѣмѣеѣи (карѣе пѣрѣреа дѣнѣ пе зѣнѣдѣи дѣн дрептѣл де ашѣи сѣвѣршѣи сѣрѣвѣдѣлѣ вѣсерѣчѣескѣ пѣзмаѣ дѣнѣ рѣтѣл рѣсѣрѣтеан шѣ пѣзмаѣ дѣн лѣмѣва лор наѣѣоналѣ). Дѣчѣ гѣверѣнѣл саѣ дѣета съ мѣжло чѣаскѣ о асѣмѣнеа канѣнѣзѣаѣе. —

Вѣнѣм вѣдѣеа че ва зѣче ла кѣвса ачеастѣа шѣ касѣ магѣадѣлор, дѣн карѣеа тодѣ епѣскопѣи сѣрѣво-ромѣнѣи зѣнѣдѣи шѣ пѣзѣнѣдѣи къ мѣтropolѣтѣл лор аѣ сказнѣ шѣ вѣзѣрѣи. — Ноѣи крѣдетѣ къ касѣ пѣмѣтѣ ва фѣи конѣсѣкѣвѣнтѣ шѣ дреапѣтѣ, дѣкѣт дакѣ е ворѣѣ де прѣфачѣрѣи радѣкале, тѣѣтѣоре шѣ дѣн вѣсерѣчѣи, ва прѣтѣнѣде

maї ъптеї шї скóтереа лимвеї латїне дїн вєсерїчеле р. католїче.

— Мьлді се спьрїарь кьнд чїтірь ачесте щїрі дн газетеле де Ыгарїа, днсь фьрь пічі о прїчїнъ вїнеквьптатъ. Нъ се кьвіне а не їдї кь жьдеката. Пе сьрбі ш. а. пічі дн о сьтъ де ані пьї веї дєда кь алтъ лимь дн вєсерїкь, дєла карє шї акьма фьг, кь а тьт маї вьртос алтмїнтраа. —

— Ла Бьда се днтьплъ де кьрьнд о пєпорочїре де вн кьне тьрват мьшкь пє маї мьлте ка 20 де персьоне, карє асгьзі се афьл тóте сьпт кьрь доктореаскь. Акьм і се дєдє прїлєжїє даскалвї Лалїч а арьта ла о царь днтреагь шї днкъ кь фапта, кь мєтòдъ сьд де а вїндека пє чєї тьрваді, дєспре карє агьтєа саѣ скрїє про шї контра, мерїтъ днтр'адєвьр а фї реквнскьт шї прїїмїт дн де ошцє, орї кь естє дєльпьдат пєнтрь тот дєавнъ. Ачєст даскал сє афьл асгьзі дн Бьда шї днкъ кїємат дє гьвєрнїє спрє а чєрка тóте мїжлòчєлє дє скьпарє кь ачєї пєпорочїді.

MONARCHIA AUSTRIACK.

Дїн Лєтвєрг сє скрїє, кь полонї атьт вьрваді кьт шї фєтєїлє дїн ачєастъ кьпїталъ сє лєгарь днтрє сїнє а пьрта пє вїторїє пьмаї костьм (вєштьнт) націонал, орї сьпт чє гьвєрнїє вòр ажьцє, пєнтрь ка шї кь ачєст мод сьшї пòтъ апьра націоналїтєа дє апьрє. Ла ачєстє Erd. Hir. дїн Кьлж сьспїнъ шї стрїгь кьтрь аї сьї магіарї, ка сь пòрте шї єї пьмаї дьлманє націоналє магіарє квєстє дн гьїєтан (шїнор).

— Дн Аграм датєлє кроатє сє днсодірь а пьлца кь спєсєлє лор вн фьртос мòпъмент спрє сьвєпїрєа трїстєлор зїлє дїн Івліє а. 1845, кьнд аколò чєлє дòъ партїдє лòвїндьсє, кьдїва кроадї рьтасєрь торцї. — Тóтє падїїлє врєѣ, прєтїнд шї кьзгь асїгьрарєа шї консолїдарєа націоналїгьдїї лор кь орї чє прєц! —

Фїїва прїчїпєлвї Мєттєрнїх Мєланїа, дьпъ о фамїтъ чє свòрь, сє ва тьрїта кь комїтєлє Валєптїн Єстєрхазї. Ашєа ачєл мьптє дє вьрват тарє, чє дїнє пє зтєрїї сьї старєа полїтїкь а Єврòпєї дє асгьзі ар авєа дої дїєрї магіарї, ком. Шандор шї маї сьс пьмїтл. —

— Прїн вьдєрєа касєї Хабер єт Фїї дн Франкфьрт ла Маїн, каса Арпштайн шї Єскєлєс дн Вїєна пєрдє 900,000 фїор. арц. (Nürnberg. Corr.)

— Дн каталогьл пощєлор австрїачє пє а. 1848 стаѣ сєпнатє 566 жьрналє полїтїчє шї пєполїтїчє, кьтє саѣ сє пьвїлїкь дн монархїє саѣ пот їнтра лївєр. Дїн ачєлєаш 338 сьпт цєртанє, 135 їталїанє, 98 францòзє, 28 англїчє, 15 магіарє, 14 полòнє, 9 рьсїчє, 8 вòємїчє, 4 грєчє, 3 сєрвє, 2 оландїчє, 2 сьвєдїчє, 2 рòтьпє (Брашов, Блаж*), 2 дал-

матїнє, 1 тьрчїкь, 1 армєнїкь, 1 кроатїкь, 1 славонїкь, 1 вькраїнїкь шї 1 латїнъ.

Дн зрѣма зпòр нòъ рєфòртє посталє комьнїкадіа кь Одєссє сє ва фачє дє ачї паїнтє дє чїнчї орї пє сєптьтмьпъ, дє дòъ орї пє ла Бродї, шї дє трєї орї прїн Чєрнòвцѣ.

— Днтрє рєфòртєлє чє аѣ сь сє пьїє дн лькарє дн рєгатьл вєпєтò-лòмвєрдїк дїн Італїа сє пьтрь шї рєкї-марєа гьвєрватòрьлвї дєла Маїланд граф Спавьр, карє пь єстє пьлкьт їталїанїлор, дн а кьрвї лòк сє ва трїмїтє прєсїдєнтьл статьрїлор австрїачє гр. Мòнтєкькьлї, вн вьрват мьлт стїмат дє кьтрє тодї. Іар вїдє-рєцєлє ачєлєї дьрї, архїдьчєлє Раїнєр ва лъа о плєнїпьтїнцъ маї дьтїнсь. — Днтвьрдїрєа Галїцїєї дн рьсьрїтєапъ шї апьсапъ днкъ сє зїчє а фї дєплїн хотьржьт. Атьпчї Кракавїа ва фї адòа кьпїталъ кь вн гьвєрнїє дєспьрцїт дє чєл дїн Лєтвєрг. Асємєнєа шї днтрєварєа рòвòтєлор дн тóтє статьрїлє чє лє арє касє австрїакь дє мòщєнїрє, єстє сь сє дєслєцє дє сєвьршїт. (W. Z.)

ХРОНИКЪ СТЪРЪНЪ.

Францїа. Парїс, 7. Іанвар. Мїнїстрьл Гїзòт дєдє дн мьна комїсїєї, карєа єстє днсьрчїнатъ кь комьпнєрєа адрєсєї ла кьзьптл дє трон, 22 актє офїчїалє дїпломатїчє атїнцьтòрє дє кьзса Єлвєдїєї шї 7 копрїнзєтòрє дє полїтїка чє гьвєрнїєл аѣ пьзїт дн прївїнцга рєфòртєлор прòпьщїтòрє дн Італїа.

Днтрєварєа чєа маї днсєпньтòрє кь карєа сє копрїндє мїнїстрьл дн мїньтєлє дє фадъ, єстє: чє сь факъ гьвєрнїєл кь Абд-єл-Кадєр? сь'л трїмїтъ ла Алєсандрїа дьпъ дорїнда лвї, орї сь'л опрїаскь дн сїнъл сьѣ? Прїнцьл дє Омал, карє сє афьл ла Алцїр, лї фьгьдьвїсє, кь ва мїжлòчї ла мїнїстрьл, ка сь і сє днплїнїаскь дорїнда дє а пьтєа вїєдьвї саѣ ла Алєсандрїа дн Єгїпт, саѣ ла Ст. Jean d'Acres дн Сїрїа. Мїнїстрьл дар сє афьл дн чєа тарє копьсїє: дє пь'л ва трїмїтє ла Алєсандрїа, сє фачє дє рьшїнє дн-пайнтєа льтєї, карєа лї ва стрїга дн зрмъ кь пь ш'аѣ плїнїт кьзьптл; дє'л ва трїмїтє, єстє прєа сїгьр, кь Абд-єл-Кадєр пь ва ста кь мьпїлє дн сїнѣ ла Алєсандрїа, чї сє ва фòлòсї дє тóтъ вьна окасївнє, ка сь пòтъ їарьшї трєчє ла аї сьї дн Алцїр шї сь дєа францòзїлор нòъ прїчїнъ дє рєсвоїє. Кь тóтє ачєстєа зпєлє жьрналє зїк, кь гьвєрнїєл ар фї шї хотьржьт транспьнєрєа лвї Абд-єл-Кадєр ла Алєсандрїа. Дє ва зрѣма дїн ачєаста чєва рьѣ пєнтрь Францїа, пїтє алтл пь ва пьрта вїна, дє кьт прїнцьл дє Омал шї цєпєралтл Ламорїсїє, карїї сє прєа грьвїрь кь кòндїцїїлє днвоїєлєї, фьрь а ацєпта рєспьвс дєла гьвєрнїє. —

Італїа. Маїланд. Ньштрьл чєлор торцї кь прїлєжїєл тьрвьрьрїї дєла апьл пòѣ пічї пьлъ асгьзі сє пòтє рєщї акьрат; влїї зїк,

*) Дн прїчїпєтєлє рòтьпє маї сьпт асгьзі 9 жьрналє полїтїчє шї пєполїтїчє, днсь пічї о рєдакцїє пь шї їа остєнєала ашї трєчє фòїлє дн

ачєл каталог, пєнтрька шї пощєлє сь фїє дн-пьтєрїтє а прїїмї ла ачєлєаш прєпьтєрадїє.

къ отъ пълъ до нѣкъ персоне, алдѣи къ маі мѣлт де 20. Атъта дѣсъ се шѣе сѣгер, къ дѣтре чеі мордѣ се афларъ шѣ персоне дѣспре каре тѣтъ лѣтеа зѣче, къ аѣ фост пѣвѣовате, шѣ къ пѣмаі дѣн кѣрѣосѣтате аѣ ешѣт ла фаца лѣкѣлѣ. Аша се дѣтѣмплѣ къ консіліарѣл де апеладѣ Магганѣні, орѣ Магганеллі кѣт вор алдѣи, каре къпѣтънд трѣі лѣовѣтѣрѣ де мѣрте, до пѣдѣне мѣнѣте се шѣ мѣтѣ ла алтѣ вѣіаѣдѣ. Гарнѣзонѣла че се афла до касарте, ера тот дѣпарта, патрѣлеле каре тѣмѣла пѣ вѣіде, трѣчеа пѣсте пѣтѣрѣл де 900. О порѣвѣкъ че словозѣсе полѣдѣіа, о рѣвѣсе попорѣл де пѣ прѣдѣ. Офѣдѣрѣі мѣлітарѣ лѣварѣ аспрѣ дѣндаторѣре а пѣ маі ешѣ пѣ вѣліда до вѣстмѣнте чѣвіле ка пѣлѣ аѣ, чѣ пѣмаі до знѣформе. До 5. Іан. ера сѣ се трагѣ пѣтѣрѣіла лѣотѣрѣіе; дѣсъ рѣскѣлѣдѣі о дѣмпѣдекарѣ. Се вѣде треава, къ вѣрѣваѣі опѣсѣдѣіеі дѣрѣск сѣ се шѣваргѣ лѣотѣрѣіле ка ва че каре аѣвѣче пѣ попорѣл де рѣнд ла чеа маі де прѣ вртѣ лѣпсѣ шѣ сѣрѣчѣіе; дѣсъ къ ачѣеаста акѣт дѣодатѣ рѣѣ вор рѣешѣ ла кале, къчѣ італѣанѣі, ка шѣ алтѣ попорѣ пѣ вѣнде маі есѣстѣ лѣотѣрѣі, сѣнт атѣт де пасѣонаѣі пѣнтрѣ ачѣеастѣ гѣнгрѣнѣ де стат, до кът дѣшѣ вѣнд пѣрпѣле де пѣ пат, шѣ ванѣі чеі капѣтъ, дѣі пѣн до лѣотѣрѣіе. Шѣіі вор а шѣі, къ тот до ачѣл тѣмп сѣ ар фѣі дѣтѣмплат тѣрѣвѣрѣрѣі шѣі до алтѣ четѣдѣі, кѣт: ла Мантѣва, Бергамо шѣ Брешіа; ачѣеаста дѣсъ пѣлѣ ачѣт пѣ се аѣверѣі. Мѣлѣдѣі дѣн рѣскѣлѣдѣі дѣла Мѣлапо се афлѣ до тѣвіле полѣдѣіеі. Дѣн спѣнерѣіле лор вор ешѣі тѣвѣте лѣкѣрѣрѣі ла лѣтѣнѣ. Дѣнѣ спѣса знор кълѣторѣі, карѣі аѣ фост фаѣл ла ачѣеастѣ тѣрѣвѣрѣре, опрѣреа фѣтѣмѣлѣі саѣ дѣтѣпс асѣпра дѣнтрѣгѣлѣі рѣегѣт вѣнеѣто-лѣомѣбардѣік, іар пѣ пѣмаі асѣпра къпѣіталѣеі Мѣлапо. Ачѣеаста сѣатѣлѣ пѣреа тѣлт къ конспѣрѣреа амерѣіканѣілор асѣпра чѣіѣлѣі, до вртѣреа къреіа саѣ порпѣт рѣсѣоіѣл де лѣбертѣте дѣнтрѣ Амерѣіка шѣ Енглѣітерѣа, до каре ачѣеаста дѣн вртѣ рѣтѣсе дѣвѣнѣсѣ. Нѣгоѣлѣ дѣн Італѣіа пѣтѣтѣмѣше прѣн аѣвѣкѣтѣрѣіле ачѣеастѣа фѣрте тѣлт, маі вѣртѣс къ дѣкѣ нѣчѣі пѣлѣ асѣзѣі пѣ шаѣ пѣтѣт вѣнѣі до фѣре дѣн конѣвѣсіа до карѣл вѣгѣ кътпѣліта крѣсѣ де ванѣі дѣн Енглѣітерѣа, до кът пѣгѣдѣетѣрѣіл се вѣде сіліт а вѣлѣстѣша дѣнтрѣіп кѣп пѣ ѣтрап шѣі пѣ сініор, каре дѣнтрѣжѣтѣ пѣ попор, іар ел шѣіе рѣешѣі пѣсте тот къ фаѣл кѣратѣ. Пѣлѣ до кът есте де тѣре вѣра італѣенѣлор асѣпра пѣмѣдѣлор, се вѣде шѣі дѣн ачѣеа дѣнпрѣдѣіварѣре, къ дѣнѣ спѣса знѣі корѣспѣндѣнт, офѣдѣрѣіі ѣрѣтѣанѣі пѣ сѣнт прѣіпѣіѣі нѣчѣі ла о пѣтреканѣіе де алѣ італѣанѣілор, ва че е маі тѣлт, фѣтѣдѣле італѣіанѣе сѣнт дѣнѣлѣсе дѣнтрѣ сіне а пѣ жѣка нѣчѣі зна къ офѣдѣрѣі де пѣамѣдѣ, тѣкар къ еі до тѣтъ лѣтеа пѣлѣ акѣт аѣ жѣкат рѣлеле чѣле дѣн тѣі до іпѣмѣле фѣтеешѣі. Кафѣелѣ до каре дѣнтрѣ офѣдѣрѣіі пѣмѣдѣі асѣзѣі пѣ маі аѣ порѣчѣіре а фѣі черѣетѣте де італѣанѣі. Іар кът пѣнтрѣ отѣорѣрѣіле хоѣещѣі ла каре італѣіанѣла есте фѣрте апѣлѣкат шѣі дѣспрѣнс, де ачѣелѣа маі до тѣте зѣлѣле се дѣнтѣмплѣ къте знѣл. Шѣнде вор рѣешѣі тѣте ачѣеастѣа, пѣмаі Дѣтѣпѣзѣѣ поате шѣі, къчѣі пѣ дѣопарте дѣнтрѣжѣтарѣеа шѣі вѣра асѣпра пѣмѣдѣлор вѣрѣше

пѣ зѣ че тѣрѣде, іар пѣ де алтѣ сѣнтѣм пѣреа сѣгѣрѣі, къ Авѣстріа пѣ ва сѣферѣі нѣчѣі одѣтѣ, ка сѣ і се стоарѣл дѣн тѣлѣлѣ вѣрѣн дѣрѣнт къ сіла. Авѣстріа ва кѣтпѣнѣі лѣпсѣле че чѣваркѣ ачѣеастѣ дѣарѣ шѣі тот че ва афла де кѣвѣіпѣдѣлѣ ва рѣформа дѣ ачѣелѣшѣі дѣнѣлѣс, до каре се фаѣче ачѣеаста до Рома шѣі Тѣрѣіп. — Пѣнтрѣ че пѣ дѣмѣіе італѣанѣіі пѣ Авѣстріа ка сѣ пѣшѣаскѣ къ еі до конѣфѣдѣраѣіе де ванѣл, къчѣі атѣнѣчѣі алтѣелѣлѣ сѣ ар дѣсѣфѣшѣвѣра тоате інѣтѣрѣсѣле комѣрѣѣлѣі? дѣсъ еі до лѣк де а о фаѣче ачѣеаста, вор сѣ о скоатѣ аѣарѣл дѣн Лѣомѣвардѣіа шѣі дѣн Вѣнеѣдѣіа. Де ар прѣіі італѣанѣіі лѣкѣрѣл маі де апроаѣе, ар вѣдеа, къ еі къ Авѣстріа нѣчѣі одѣтѣлѣ вор фѣі до старѣ а се пѣтѣеа тѣсѣвѣра, прѣн вртѣре дѣкѣ ар фѣі къ дѣнѣлѣнѣчѣіѣе, ар трѣвѣі сѣ къте мѣжлѣоаѣе прѣн каре сѣ се дѣнпѣаѣе къ зн дѣшѣтан аша пѣтѣрпѣік, іар пѣ сѣл дѣнтрѣіте маі тѣлт.

(Маі т. жѣрѣ.)

Маі пѣ оѣ. Трѣі рѣѣдѣмѣте се апропѣа де Мѣлапѣнд пѣ ла 7. Іан., адѣкѣ Шварѣдѣнѣверг ѣланѣі, Хѣс шѣі Вѣхѣр пѣдѣстрѣіме, іар до ачѣеа поапте сѣсі дѣла Павѣіа зн вѣталѣон де гѣранѣгарѣі. Доаѣ шѣкоале маі се дѣкѣісѣрѣ, сѣдѣнѣдѣіі се рѣспѣндѣрѣ. Пѣ вѣіде пѣ маі фѣмѣлѣ нѣмѣні. Ла лѣотѣрѣіе се арѣлѣлѣ зн сѣлѣзѣтѣлѣт де опт мѣі ф. арѣ. Остѣшѣмѣеа е консѣмѣоатѣ до касарте; офѣдѣрѣілор лѣ е стрѣнс опрѣіт а ешѣі до хѣіне чѣвіле. Де кѣрѣнд ешѣі аѣѣа проклѣмѣаѣіе а вѣде-рѣѣлѣі Рѣінер. —

До Лѣворно тѣрѣвѣрѣрѣі пѣреа сѣрѣіосѣ. Ачѣеастѣ четѣте маітѣмѣлѣ къ вѣре 70 мѣі лѣкѣіторѣі кѣтпѣнѣеѣе тѣлт до дѣкатѣл Тѣоскѣнѣі шѣі токѣта до тоатѣ Італѣіа. Дѣчѣі до ачѣеа дѣн мѣнѣтѣл до каре се авѣі къ ар фѣі вѣлѣкат остѣшѣмѣеа авѣстріакѣ до вѣчѣнѣл дѣкат Модѣна (пѣрѣвѣт арѣлѣсѣрѣт шѣі поі). се порпѣі о мѣшкарѣ амерѣіпѣдѣтѣоаре дѣнтрѣ попорѣл де жѣс, каре до 3. Іан. прѣрѣвѣсе до тѣрѣвѣрѣре пѣвѣлікѣ, че се рѣпоі ла 6. Іан. до о тѣсѣврѣ дѣнѣсѣфѣлѣтѣоаре де чеа маі тѣре грѣжѣ, къчѣі гѣвѣрнѣаторѣл лѣокал шѣі пѣдѣіа остѣшѣмѣеа стаѣіонѣтѣ аѣоло пѣ фѣ до старѣ а рѣфѣрѣна порпѣреа. Пѣлѣ до поѣща тр. пѣ афларѣт дѣкѣ, шѣі кът сѣлѣе се вѣрѣсѣ. Дѣстѣл къ гѣлоатѣле чѣреа къ фѣрѣіе арѣте асѣпра авѣстріаѣілор, апѣі прѣн проклѣмѣаѣіі фѣарте тѣрѣвѣте рѣволѣтѣтѣре дѣнжѣрѣарѣ шѣі хѣлѣрѣ пѣ мѣністерѣіл тѣоска шѣі алдѣі тѣлѣдѣі офѣіѣалѣі аі статѣлѣі, зѣкѣндѣлѣ склѣвѣі, пѣвоіешѣі, фѣікошѣі, лѣвѣдѣрошѣі, къчѣі торѣі де жѣрѣтѣлѣт, скѣвѣіѣі, пѣпѣтѣнѣчѣошѣі, сѣфѣіѣі, прѣдѣторѣі де патрѣіе, кърѣор пѣ лѣ е data а гѣвѣрна зн стат, карѣі се тѣвѣлѣск до мѣшѣелѣіле лор, фѣрѣ а вѣдеа кѣт пѣамѣдѣла се апропѣіе спрѣ а окѣпа Тѣоскана шѣі а дѣспѣрѣдѣі пѣ Карѣол Алѣверт рѣѣлѣе Сѣрдѣніеі де папа; апѣі прѣтѣнѣсѣрѣ а се пѣзне мѣністерѣіі карѣіі пѣ кѣпѣск фѣріка мордѣіі; а се дѣклѣара патрѣіа до пѣрѣікѣл; а се фаѣче рѣгѣчѣнѣі пѣвѣліѣе кътѣрѣ Dѣзѣ; а къшѣіга чѣл пѣдѣіп 30 мѣі арѣте шѣі а се тѣрна тѣлѣрѣі дѣн тоате клѣопѣтелѣ, лѣсѣнд ла фѣікарѣ вѣсѣрѣікъ пѣмаі къте знѣл шѣл., токѣта ка до рѣволѣѣіа дѣн Парѣіс ла 1793. — М. дѣче Лѣопѣлд трѣімѣісе кѣрѣнд о комѣсіе ла Лѣворно, пѣвѣлікѣ шѣі о проклѣмѣаѣіе фѣрѣтѣоасѣ, карѣеа ва къшѣіга іпѣмѣле тѣтѣрѣор кѣтпѣтѣаѣілор. — Че ва маі фѣі дѣн тоате ачѣеастѣа?! —